

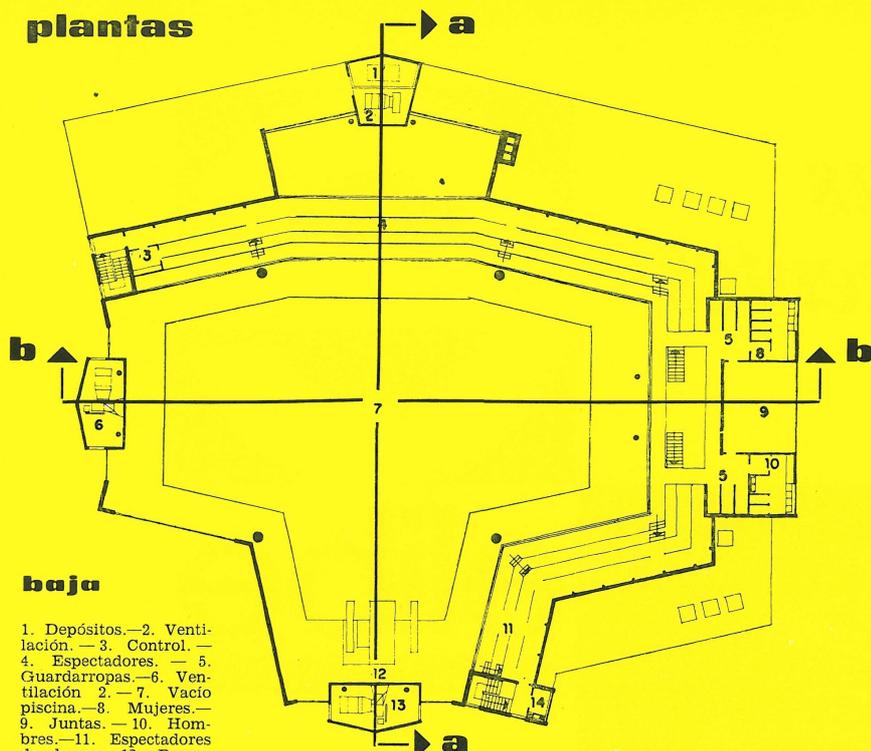
piscina municipal de Hatfield

INGLATERRA

WOODROFFE, BUCHANAN y COULTER, *arquitectos*
B. J. DOBBIE, *arquitecto constructor*
G. K. N. REINFORCEMENTS LTD., *estructura*

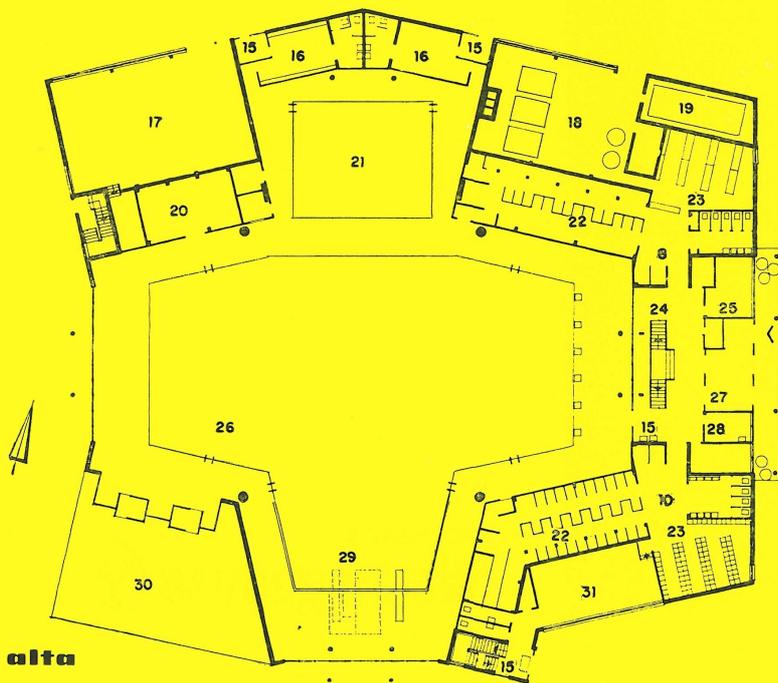
19

plantas



baja

1. Depósitos.—2. Ventilación.—3. Control.—4. Espectadores.—5. Guardarropas.—6. Ventilación 2.—7. Vacio piscina.—8. Mujeres.—9. Juntas.—10. Hombres.—11. Espectadores de buceo.—12. Buceo.
13. Ventilación 3.—14. Lavado.—15. Vestibulo.—16. Cambio.—17. Uso vario.—18. Calefacción.
19. Fuel-oil.—20. Equipos.—21. Piscina de enseñanza.—22. Cubiculos.—23. Vestuario.—24. Escalera principal.—25. Despacho.—26. Piscina de natación.—27. Zaguán.—28. Primeros auxilios.
29. Piscina de buceo.—30. Terraza.—31. Reuniones.



alta

sinopsis

151-31

La piscina principal tiene una longitud de 33,53 m y una profundidad que varia entre 0,91 a 1,83 m. Esta completa instalacion consta tambien de una piscina de profundidad menor para los aprendices y de una zona para saltos.

La caracteristica principal de este proyecto reside en la lamina en forma de paraboloide hiperbolico de su cubierta, sustentada por cuatro columnas principales de 76,2 cm de diametro y cuatro pares de columnas secundarias.



El edificio está dotado de los más modernos sistemas de calefacción, ventilación e iluminación con objeto de conseguir una estancia grata y confortable, a la vez que efectos brillantes y plásticos de gran ornamento y vistosidad durante el día o la noche.



Programa

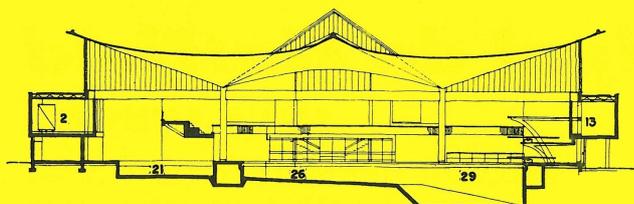
El proyecto, aprobado, consistía en la construcción de una piscina cubierta con instalaciones para la enseñanza de la natación y saltos, y previsión para el alojamiento de espectadores, así como una cafetería —que posteriormente fue omitida— y una terraza para baños de sol.

Solar

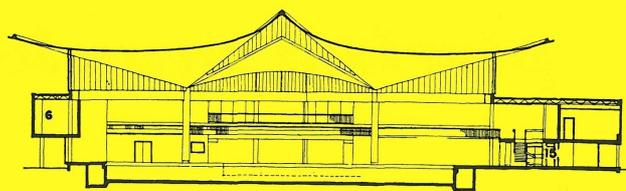
El emplazamiento forma parte de la zona recreativa del centro cultural de la ciudad; se espera poder dotarla, además de este edificio, de boleras, bailes y un cine.

Se prevén amplias zonas de aparcamiento para los coches de los usuarios, frente a la nueva piscina. El lugar tiene un ligero

secciones



a - a



b - b

declive hacia el sudoeste y, aunque el nuevo edificio ocupa la mayor parte del área disponible, han sido conservados la casi totalidad de los árboles existentes.

Planeamiento

La piscina principal tiene una longitud total de 33,53 m, reconocida por la A.S.A. para competiciones, con una profundidad que varía de 0,91 a 1,83 metros.

Se ha dispuesto una piscina de 3,80 m para saltos, situada en el lado sur de la piscina principal, con una plataforma de 5 m y trampolines de 3 y 1 m. En este mismo lado se ha construido una galería, bajo el nivel del agua, con tres ventanas para la enseñanza.

La piscina dedicada a este último servicio, que tiene una profundidad de 0,91 m, se encuentra en el lado norte de la piscina principal. Dispone de dos pequeños vestuarios con sus propios lavabos adjuntos, destinados primordialmente para el uso de grupos escolares.

Existe, además, una sala para reuniones, en el ala sur del edificio, para el uso de los clubs de natación, que puede tener otra finalidad: dedicarla en épocas de uso más intenso, debido al exceso de público, como vestuario masculino. En la parte superior se ha preparado una tribuna con asientos para 300 espectadores, así como zonas de guardarropas y lavabos. También ha sido prevista, en esta planta, una habitación para el Comité.

Construcción

Una característica destacada del proyecto consiste en la forma de su cubierta laminar, constituida por un paraboloides hiperbólico, como consecuencia natural de la forma cruciforme de la zona de las piscinas. Esta cubierta de hormigón es una de las mayores de su tipo en Europa.

Las cuatro láminas de cubierta se apoyan en cuatro pilares principales de 76,2 cm de diámetro y cuatro pares de pilares secundarios. En sus puntos de arranque, los pilares están atados con cuatro cables postensados.

La tribuna de los espectadores, construida a base de hormigón armado con una cubierta ligera, se halla sustentada mediante elementos de acero desde la fila más alta. La tribuna lleva como sostén, sobre la piscina de enseñanza, una fuerte viga de hormigón armado con voladizos a cada lado.

La cubierta del graderío de una planta está hormigonada in situ y revestida con una protección de fieltro impermeable. El vaso de la piscina, completamente rodeado por conductos de servicios, se ha construido con hormigón armado y vibrado de alta resistencia, revestido interiormente con azulejos.

Las dos escaleras de salida son de hormigón armado. La escalera principal, sita en el vestíbulo, es de terrazo negro prefabricado con los escalones en voladizo a partir de una viga central de hormigón armado.

El panel oeste de la sala de la piscina será revestido con un mural abstracto.

Instalaciones

La calefacción se realiza por medio de un sistema de agua caliente a baja presión, con ventiladores de abanico actuando sobre la zona de la piscina principal y dependencias subsidiarias. La instalación correspondiente comprende tres calderas seccionales de hierro colado, cada una con una producción de 765.000 kcal/hr, calentadas por quemadores de fuel completamente automáticos con cilindros independientes para el suministro de agua caliente.

En cuanto a la ventilación, se han tenido en cuenta tanto la boca de entrada como los sistemas de extracción para la zona de la piscina principal, con sistemas independientes para los dos vestuarios principales.

El agua para las piscinas se calienta por medio de focos de calor y el agua se purifica con seis filtros verticales de arena. Está previsto un filtro aparte para la piscina de enseñanza. Se incluye también el usual sistema de dosificación y aireación con el equipo necesario para el tratamiento del agua.

Un detalle especial de la nueva piscina es el sistema de alumbrado eléctrico interior, proyectado con el doble objeto: de proporcionar una iluminación brillante sobre la superficie del agua y de resaltar los rasgos arquitectónicos del paraboloides hiperbólico de la cubierta. Estas fuentes luminosas serán incorporadas en la estructura. Los proyectistas del servicio eléctrico han propuesto emplear lámparas de iodo con filamentos de tungsteno de alta intensidad y a base de reflectores blancos especialmente diseñados para que, además de aumentar la iluminación del interior, se cree un agradable efecto estético en el exterior del edificio a través de las vidrieras.

*Traducido y adaptado por
J. A. Domínguez Montero*



Fotos: PARK STUDIOS

Piscine municipale à Hatfield - Grande Bretagne

Woodroffe, Buchanan et Coulter, architectes

La piscine municipale a une longueur de 33 m 53 et une profondeur variant entre 0,91 et 1,83 m. Cette complète installation comprend également une piscine moins profonde pour les débutants à la nage et une zone destinée aux plongeurs.

La caractéristique principale de ce projet réside au voile en parabolôïde hyperbolique de la couverture, supportée par quatre colonnes principales de 76,2 cm de diamètre et par quatre paires de colonnes secondaires.

Le bâtiment est doté des systèmes les plus modernes de chauffage, de ventilation et d'éclairage afin d'assurer un séjour agréable et confortable et de créer à la fois des effets brillants et plastiques de décoration durant le jour ou la nuit.

Municipal pool at Hatfield, Great Britain

Woodroffe, Buchanan & Coulter, architects

The main pool is 33.53 m long, and its depth varies between 0.91 and 1.83 m. This very complete installation also includes a shallower pool for youngsters and a special diving pool.

The main feature of this project is the hyperbolic paraboloid thin shell roof, which is supported by four main columns, each 76.2 cm in diameter, and four pairs of secondary columns.

The building has most modern heating, ventilation and illumination systems, in order to obtain a pleasant and comfortable environment. It is also fitted out with brilliant and highly plastic ornament features, which make the pool extremely striking both by day and night.

Städtische Schwimmhalle in Hatfield/England

Woodroffe, Buchanan und Coulter, Architekten

Das Hauptschwimmbecken ist 33,53 m lang, und seine Tiefe schwankt zwischen 0,91 m und 1,83 m. Die Halle verfügt ausserdem über ein Becken mit geringer Tiefe für Anfänger und eine Sprunganlage.

Das hervorstechendste Merkmal dieses Entwurfes ist die Schale in Form eines hyperbolischen Paraboloids, die die Halle überdeckt. Sie wird von vier Hauptsäulen von je 76,2 Diameter und vier weiteren Säulenpaaren getragen.

Das Gebäude besitzt die modernsten Heizungs-, Lüftungs- und Beleuchtungsanlagen zu dem Zweck, den Aufenthalt angenehm und bequem zu gestalten. Die letztgenannte Anlage dient auch dazu, eindrucksvolle Licht- und Formeffekte bei Tag und Nacht zu erzielen.